

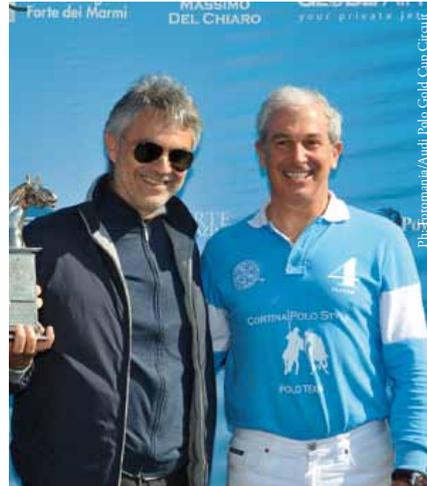
NEWS | News News

POLO IN SPIAGGIA: LO SPORT, LO STILE

Gran successo per la Beach Polo Cup vinta per il secondo anno dal Team Audi



Ph: Tony Ramirez/Audi Polo Gold Cup



Ph: Fotomania/Audi Polo Gold Cup Circuit

Andrea Bocelli consegna il Premio Fair Play a Marco Elser, capitano del Cortina Polo Style Team

Il rincorrersi dei cavalli, l’eleganza dei cavalieri e l’emozione della competizione d’élite. Anche quest’anno Forte dei Marmi ha ospitato nei giorni di Pasqua una tappa dell’Audi Gold Cup Circuit 2012. Dopo le nevi di Cortina, grazie anche ai buoni uffici dell’architetto Tiziano Lera, l’evento ha portato sulla spiaggia del bagno Costanza uno spettacolo di grande intensità sportiva ed un pizzico di piacevole socialità. ForteMagazine è stato ancora partner della gara, che ha visto la presenza di novanta cavalli e sedici cavalieri (tra cui sei professionisti dall’Argentina, la terra’ del polo per eccellenza) calamitando un buon numero di esponenti del jet set.

A conquistare la Gold Cup e lo speciale Trofeo Challenge – una bellissima scultura in bronzo donata dalla Fonderia d’Arte Massimo Del Chiaro di Pietrasanta e messa in palio dal Comune di Forte dei Marmi – è stato per il secondo anno l’Audi Polo Team capitanato da Luca D’Orazio che ha superato in finale la squadra Ruinart guidata da Edoardo Fontana. Nella finalina di consolazione U.S. Polo Assn. (capitani Davide Nanni e Davide Dondena) ha battuto invece Cortina Polo Style (Marco Elser).

Tra assaggi rustici di asado argentino e raffinati galà accompagnati da champagne Ruinart, il ca-

lendario di appuntamenti extra-gare ha riunito imprenditori, galleristi e nobiltà in un mix di appuntamenti all’Hotel Imperiale, al Twiga ed alla Capannina. Il beach polo, oltre che esempio di fair play, è stato anche sinonimo di nuove tendenze in fatto di look col debutto di coloratissime maglie limited edition, cappellini, felpe e borse da donna made in England. All’insegna del binomio sport&style.

POLO ON THE BEACH: SPORT AND STYLE Resounding success for the second Beach Polo Cup

The thundering hooves, the poise of the riders, the thrill of an elite competition. Again this year, Forte dei Marmi was host to an appointment on the Audi Gold Cup Circuit calendar, and our magazine offered its willing partnership. For the second year running, the Gold Cup and the special Challenge Trophy – a beautiful bronze sculpture donated by the Fonderia d’Arte Massimo Del Chiaro of Pietrasanta – went to the Audi Polo Team. From rustic Argentine *asado* feasts on the beach to glittering gala dinners, the full carnet of after-match events brought together entrepre-

neurs, gallerists, and the aristocracy at evenings under the standard of sport and style.

ПОЛО НА ПЛЯЖЕ: СОЮЗ СПОРТА И СТИЛЯ Кубок «Beach Polo Cup», сопровождаемый несомненным успехом

Благородная страсть лошадей и элегантность наездников, - в этом году этап кубка «Audi Gold Cup Circuit», прошедший в Форте дей Марми, как никогда был пронизан эмоциями соперничества в аристократическом мире «élite». Наш журнал с огромным удовольствием принял в этом спортивном событии самое живое участие. Обладателем приза «Gold Cup», а также специального трофея «Challenge» - в виде великолепной скульптуры из бронзы, подаренной Художественной литейной мастерской Массимо Дель Кьяро из Пьетрасанты, - второй год подряд стала команда «Audi Polo Team». Среди разнообразия дегустаций аргентинского асадо и изысканных гала-ужинов, насыщенный встречами календарь объединил бизнесменов, галеристов и потомственных дворян в калейдоскопе вечеров, прошедших под девизом «sport&style».

Testata	Edizione	Data
Forte Magazine	2012	16-06-2012